Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]

Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale

Band: - (1956)

Heft: 1

Artikel: Notes et chroniques

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-791865

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Notes et chroniques

+ FRIEDRICH HUG

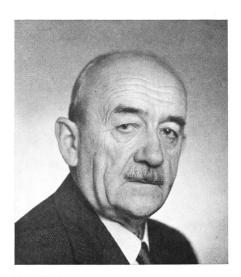


Photo Mangholz

Au début de cette année est décédé à Saint-Gall, après une longue maladie, dans sa 76e année, M. Friedrich Hug, chef de la maison Union S.A., fabrique de broderies. Ayant fait toute sa carrière dans la maison qu'il dirigeait et où il avait débuté comme apprenti, le défunt connaissait admirablement toutes les questions relatives non seulement à la broderie, mais aussi à la mode, auxquelles il avait eu l'occasion de s'initier au cours de longs séjours à l'étranger, en particulier à Paris, pendant sa jeunesse. Il avait présidé dix-sept années durant le Directoire commercial (chambre de commerce) de Saint-Gall, dont il avait été nommé président d'honneur, et siégeait dans les comités d'un grand nombre d'institutions et groupements : Union suisse du commerce et de l'industrie, Banque nationale suisse, Office suisse d'expansion commerciale, etc. L'Université commerciale de Saint-Gall lui avait décerné le titre de docteur honoris causa en reconnaissance de son activité en faveur de l'industrie et de l'économie de sa région. C'était un conseiller écouté, à la franchise parfois rude mais non sans humour, d'un grand bon sens et d'une parfaite loyauté. Il

avait collaboré activement à de nombreuses participations des textiles à des foires et expositions et était un des porte-parole de l'industrie de la broderie auprès de la rédaction de notre revue. Nous conserverons un souvenir vivant de cette puissante personnalité.

T. S.

BIBLIOGRAPHIE

Malgré le peu de place dont nous disposons ici, nous aimerions signaler divers ouvrages à nos lecteurs, en particulier l'almanach annuel Gallus-Stadt 1956 publié par les éditions Zollikofer & Co S.A., à Saint-Gall. Il s'agit d'un ouvrage composite qui, après un calendrier, contient nombre d'études intéressantes sur divers aspects de la vie économique et culturelle de Saint-Gall, en particulier une chronique de l'année écoulée, une étude sur la vie musicale d'un millénaire, un article sur « Saint-Gall et la mode » du créateur saint-gallois René Hubert qui a conquis la célébrité dans les studios d'Hollywood.

D'excellentes illustrations en noir et en couleurs complètent cet ouvrage fort bien conçu, imprimé et présenté, qui est une vivante contribution à l'histoire de la ville de la broderie.

Poursuivant la publication de ses cahiers consacrés à un sujet central, la Revue Ciba, éditée par Ciba S.A., à Bâle, nous offre, dans son numéro 124 de janvier 1956, une suite d'études sur la soierie zuricoise. Après un article général de M. F. Honegger, secrétaire de l'Association zuricoise de l'industrie de la soie, nous trouvons quelques contributions consacrées à divers aspects de l'industrie

en question, son histoire, son rôle dans la mode, etc. Ces articles, utilement complétés par une bibliographie complète, sont richement illustrés de vues industrielles, de reproductions de tissus anciens et de documents relatifs à l'histoire de cette intéressante branche textile de Zurich. Ajoutons que la revue Ciba, qui contient toujours d'intéressantes notes sur des questions coloristiques, a modernisé sa présentation et agrandi son format, ce qui lui permet de donner une place plus intéressante à l'illustration.

Signalons encore une intéressante étude consacrée à L'industrie suisse de la chaussure de M. G.A. Frey à Aarau, parue récemment en allemand dans la collection des Informations de politique économique que publie la Société pour le développement de l'économie suisse à Zurich (Stand u. Probleme der schweiz. Wirtschaft. — II. Die schweiz. Schuhindustrie. Gesellschaft zur Förderung der schweiz. Wirtschaft, Zürich.) Il est impossible de résumer un ouvrage de ce genre qui traite de l'ensemble de la branche (développement, structure, production et débouchés) mais nous tenions à signaler cette étude fouillée à l'intention des personnes que l'histoire économique intéresse à un titre ou à un autre.

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BOUTONS - BUTTONS - BOTONES - KNÖPFE Kaspar Humbel, Uetikon a. See 230	Devaud, Kunstlé & Cie S. A., Genève 163 Humbert Entress S. A., Aadorf 166 Maison Gack, Zurich 141, 144
BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN	Hector Grossenbacher S. A., Zurich 137, 138, 140 His & Co. S. A., Murgenthal 171, 187 Kaltenmark & Co., Zurich 148, 184
Altoco S. A., St-Gall 31 B. Ammann, Kirchberg (S. G.) 14, 214 Burgauer & Co. S. A., St-Gall 20, 28 Eisenhut & Co., Gais 218, 228	Knechtli & Co. S. A., ci-devant Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne 176 178 Krähenbühl & Co., Clarens-Montreux 174 Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil 172, 188-192
Eugster & Huber S. A., St-Gall 226 Export AG., St-Gall 30 Filtex S. A. St-Gall 30	Jakob Laib & Co., Amriswil 170, 171, 186 La Maille, Lausanne 167, 187 D. Lewenstein, Zurich 180
Christian Fischbacher Co., St-Gall. 3 Forster Willi & Cie, St-Gall. 10, 40, 41, 42, 43, 46, 47, 50, 51, 60, 61, 62, 63, 98, 104, 105 H. Frei & Cie, Diepoldsau 30	Willy Meyer S. A., Zurich 138 Robert Muller & Cie, Zurich 158 Mylord S. A., Chätel-Saint-Denis 149, 157 Nabholz S. A., Schönenwerd 168, 177
Aug. Giger & Cie, St-Gall 228 Charles Gorini, St-Gall 30 R & W. Graf Reptation 233	Lucien Nordmann, Berne 146 Otta S. A., Zurich 150, 151, 152 Oumansky & Co., Genève 178, 179 Ruepp, & Cie S. A., Sarmenstorf 167, 173, 185
Hausammann Textil S. A., Winterthur 1, 28 Honegger & Cie S. A., St-Gall 28 Hufenus & Cie, St-Gall 228 Theodor Locher & Co., St-Gali 215	S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 15 A. Naef & Cie, Flawil 40, 46, 57, 59, 60, 63 J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau II, 56, 60 Rau S. A., St-Gall 49, 60, 62	Victor Tanner S. A., St-Gall 164, 165 Tricoterna S. A., Berne 168 René Waegeli, Genève 160 Weko, Zurich 145 Plus Wieler Fils, Kreuzlingen 159
Reichenbach & Cie, St-Gall 64, 208 E. Roelli & Cie S. A., St-Gall 28 Jacob Rohner S. A., Rebstein 27	Tricotage Zimmerli & Co. S. A., Aarbourg
Sailer & Schoensleben, St-Gall 233 Jakob Schläpfer, St-Gall 229 Walter Schrank & Co., St-Gall 48, 51, 55, 233	VERSCHIEDENES Swissair, Zurich
Walter Stark, St-Gall 54 Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall 19, 216, 217 Tobler Söhne & Co., Teufen 30 Union S. A., St-Gall I, 29, 39, 44, 45, 48, 52, 53, 56, 58, 96 Wetter & Cie Héricau 30	ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK- TÜCHER
CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE	F. Blumer & Cie, Schwanden 23, 205 Filtex S. A., St-Gall 30 Christian Fischbacher Co., St-Gall 3 Honegger & Cie S. A., St-Gall 28
Chaussures Bally S. A., Schönenwerd 22, 196, 198 COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE	Max Kreier Co., St-Gall 206, 207 RBC Soieries S. A., Zurich 208 Siber & Wehrli S. A., Zurich 8
Ciba Société Anonyme, Bâle IV J. R. Geigy S. A., Bâle 17, 18 Sandoz S. A., Bâle 25	Stoffel & Cie, St-Gall 6 Arthur Vetter & Co., Zollikon 230 FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y
CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY- MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y	TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall 31 Max Billeter & Co., Küsnacht 30
ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF Emile Ånderegg S. A., Weinfelden	Boppart & Cie S. A., Goldach 234 Braschler & Cie, Zurich 30, 65 Heer & Cie S. A., Oberuzwil 231 E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 15
Baerlocher & Co., Rheineck 30 Beltex S. A., Arzo 199 Burger-Kehl & Cie S. A., Zurich 196 Farida. Uster 222	Hans Städler S. A., St-Gall 30 Trub & Cle S. A., Uster 28 Emil Wild & Co., St-Gall 226
Hasler & Co., Frauenfeld 224 Kneubühler & Cle, Zofingue 220, 225 Moden S. A., Montreux 21, 221	Zwicky & Cie, Wallisellen 30 Roth & Cie, Wangen a.A. 234 FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER —
Mylady S. A., Rheineck. 28 Respolco S. A., Zurich 198 Willy Roth, Berne 199 Roth, Iselin & Cie, Zofingue 129, 234	NÄHFADEN E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 15, 28 Zwicky & Cie, Wallisellen 30
Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week —	FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS
Schweizer Exportwoche, Zürich Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie, Zürich Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de	ELÁSTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE Chaussures Bally S. A., Dép.: Tissus élastiques, Schönenwerd
l'habillement, Zurich 130-132 W. Achtnich & Co. S. A., Winterthur 166 Aebi & Cie S. A., Hérisau 170, 186	LAINE — WOOL — LANA — WOLLE Tissages Bleiche S. A., Zofingue
Emile Anderegg S. A., Weinfelden 155 R. Anderes S. A., St-Gall 175, 182 Aspor S. A., Porrentruy 161	MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER Partiacher & Co., Phoincak
Benazzi S. A., Zurich 180 Bischoff Textil S. A., St-Gall 155, 156, 193 A. Blum & Cie, Zurich 147 Brüllmann & Co., Zurich 143, 184	Baerlocher & Co., Rheineck 30 Filtex S. A., St-Gall 30 Christian Fischbacher Co., St-Gall 3 Honegger & Cie S. A., St-Gall 28
R. Cafader & Co., Zurich 142, 182 Canzani & Co., Zurich 154, 188-192	Max Kreier Co., St-Gall 206, 207 Mavir-Zurich, Zurich 231

Jakob Rohner S. A., Rebstein 27 Sailer & Schoensleben, St-Gall 233 Stoffel & Cie, St-Gall 6 Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall 19 Tobler Söhne & Co., Teufen 30	Hirzel & Cie S. A., Zurich 227 Honegger & Co. S. A., St-Gall 28 Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich 2 Wettler & Cie S. A., St-Gall 28, 99 S. A. A. & R. Moos, Weisslingen III, 109, 123 J. C. A. & C. Moos, Weisslingen III, 109, 123
OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINE Grossmann & Cie S. A., Thalwil	J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau 11, 119 Reichenbach & Cie, St-Gall 64, 65, 66, 67, 68, 69, 95, 97, 107, 208 E. Roelli & Co. S. A., St-Gall 28, 113 Jacob Rohner S. A., Heerbrugg 124 The Ruff Silk Co., Zurich 96, 229
TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APRETEURE Baumann & Co., Langenthal	Schneidinger Fils, Zurich 210, 225 Ernst Schürpf & Co. S. A., St-Gall 118, 227 Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil 103 Siber & Wehrli S. A., Zurich 8 Weberel Sirnach, Sirnach 30
231 231 232 233 234 235	Stehli & Co., Zurich 7, 78, 79 Stoffel & Cie, St-Gall 6, 99, 102, 120, 121 S. A. Stünzi Fils, Horgen 5, 90, 91 Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall 228 Tissage Wallenstadt, Wallenstadt 225
TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUM-	Wetter & Cie, Hérisau 30 Winzeler, Ott & Co. S. A., Weinfelden 116 TRESSES DE PAILLE — STRAW BRAID — TRENZAS DE PAJA — STROHGEFLECHTE
WOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON Abegg Frères, Horgen	M. Bruggisser & Cie S. A., Wohlen 70 Georges Meyer & Cie S. A., Wohlen 70 Jacques Isler & Cie S. A., Wohlen 71 Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen 213
Baerlocher & Co., Rheineck 30 Baumann & Co., Langenthal 231 Les Fils d'Adolphe Bloch, Zurich 16, 121 Siegfried Bollag & Cie, Zurich 30 Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich 24, 74, 75, 82, 83, 86, 87, 92, 105	TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)
Burgauer & Cie S. A., St-Gall 20, 28, 124 Elsaesser & Cie S. A., Kirchberg/Be 28 Emar S. A., Zurich 11, 106, 109, 110 Eugster & Huber, St-Gall 122, 226 Export AG., St-Gall 30 Hans Fierz, Zurich 230 Filtex S. A., St-Gall 30 Christian Fischbacher Co., St-Gall 3, 100, 117 Charles Gorini, St-Gall 30	Aspor S. A., Porrentruy 28 C. Bürgi & Co., Kreuzlingen 196 Geiser S. A., Huttwil 219 Hochuli & Cie, Safenwil 223, 232 Walter Knöpfel, Teufen 196, 197, 198 Jakob Laib & Cie, Amriswil 28 Jean Muller S. A., Wohlen 222, 223, 232 Mylady S. A., Rheineck 28 Nabholz S. A., Schönenwerd 199
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich 12, 211 H. Gut & Cie S. A., Zurich 26 Haas & Co., Zurich 208 Hausammann Textil S. A., Winterthur 1, 28, 114, 115 Heer & Cie S. A., Thalwil 4, 80, 81, 98	A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, 28 Winterthur 22 Oscar Rohrer S. A., Speicher 222, 225 Ruegger & Cie, Zofingue 232 Alwin Wild, St. Margrethen 30

Où s'abonner à «TEXTILES SUISSES»?

A. E. F.	Consulat de Suisse Léopoldville, p. a. case postale 156, <i>Brazzaville</i> (Congo français).	Grèce.	Agence internationale de journaux et publi- cations étrangères, rue Amerikis 17, Athènes.
Algérie.	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, <i>Alger.</i>	Haïti.	Librairie l'Abeille S. A., place Goffrard P. O. B. A. 65, <i>Port-au-Prince</i> .
3 av. Bannir	Office suisse d'expansion commerciale,	Hongrie.	« Kultura » P. O. B. 1, Budapest 72.
	3 av. Banning. B. P. 1153, Elisabethville (Congo Belge).	Indochine.	Consulat de Suisse, 29, quai de Belgique, Saīgon.
A. O. F.	Consulat de Suisse, 1, r. V. Hugo, Dakar.	Iran.	Légation de Suisse, av. Institut Pasteur 122, <i>Téhéran.</i>
Belgique et Luxem- bourg.	Chambre de commerce suisse en Belgique, 1, rue du Congrès, <i>Bruxelles</i> .	Italie.	Inter-Orbis, Piazza Diaz, 1, <i>Milano</i> . Camera di Commercio Svizzera in Italia,
	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C. P. 4358, <i>Rio de Janeiro.</i> Agencia Europeia de distribução R. F.	Libon	Via Palestro 2, Milano.
Centre.		Liban.	Office suisse d'expansion commerciale, Immeuble Achou, avenue Perthuis, C. P. 809, Beyrouth.
	Besnard, 91, Av. Almirante Barroso - 4º and. Rio de Janeiro.	Madagascar.	Consulat de Suisse, rue Carayon 17, C. P. 118, Tananarive.
Brésil du Sud.	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 51, Rua Bôa Vista, C. P. 8259, São Paulo.	Maroc.	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, <i>Alger</i> .
Agencia Europeia de G Besnard, 131, Rua Marci	Agencia Europeia de distribução R. F. Besnard, 131, Rua Marconi - 5º and. São Paulo.	Pologne.	Légation de Suisse, Al. J. Stalina 17, Varsovie 1.
Bulgarie.	Légation de Suisse ul. Chipka 31, <i>Sofia.</i>	Portugal.	Librairie Bertrand, rua Anchieta 31, 1°, C. P. 78, Lisbonne.
Canada.	Mr. R. J. Taber, 99, King Street West, Toronto (Ont.).	Roumanie.	Légation de Suisse 12, Strada Pitar Mos, Bucarest 3.
	Simon News Agency 3815 Dupuis Ave, Montreal 26	Suisse.	Office suisse d'expansion commerciale, Place de la Riponne 3, Lausanne.
Congo Belge.	Office suisse d'expansion commerciale, B. P. 1153, <i>Elisabethville.</i>	Syrie.	Office suisse d'expansion commerciale immeuble Achou, avenue Perthuis,
Egypte.	Chambre de Commerce Suisse en Egypte, 8, rue Aabdel Khalek Saroit Pacha, B. P. 352, Le Caire.		C. P. 809, Beyrouth. Librairie le Phare, rue Telal, C. P. 301,
	Chambre de Commerce suisse en Egypte 40, rue Safia Zaghbul, B. P. 836, <i>Alexandria</i> .	Tchécoslovaquie.	Alep. Agence de journaux « Orbis », Stalinova 46,
Est Africain Portugais.	Consulat de Suisse, Praça 7 de Março «Fonte Azul» 34, 1°, Lourenço-Marques.	Tunisie.	Prague XII. Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, Alger.
France.	Arthur Reins, Revues textiles, 4, square Moncey, C.C.P. Paris 809.11, <i>Paris</i> .	Turquie.	Librairie Hachette, B. P. 2219, 469, Istiklal Caddesi, <i>Istamboul</i> .
	Chambre de commerce suisse en France, 16, av. de l'Opéra, <i>Paris Ier</i> . Société française du Livre, 57, rue de l'Université, <i>Paris VIIe</i> .	Yougoslavie.	Légation de Suisse, Bircaninova 27, Belgrade. Consulat de Suisse, Bogoviceva 3, Zagreb.

Abonnez-vous à la revue ((TEXTILES SUISSES))

si vous désirez la recevoir régulièrement!